

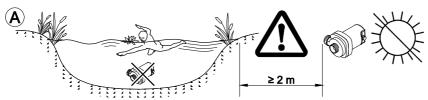


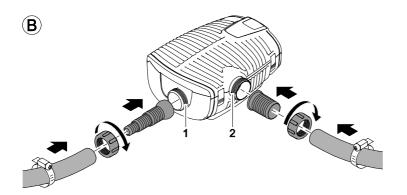
AquaMax Eco Premium 4000/6000/8000/10000/12000/16000/20000

RU Руководство по эксплуатации

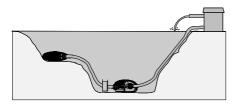




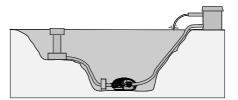


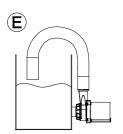




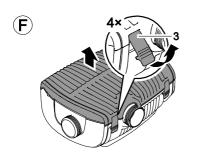


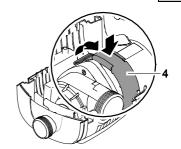


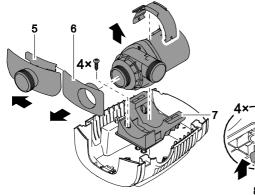


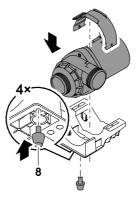


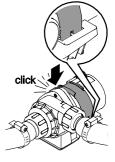


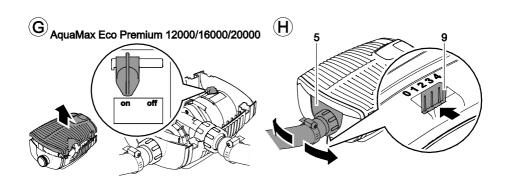




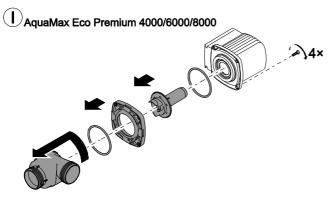




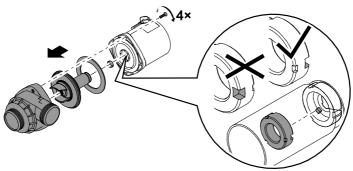


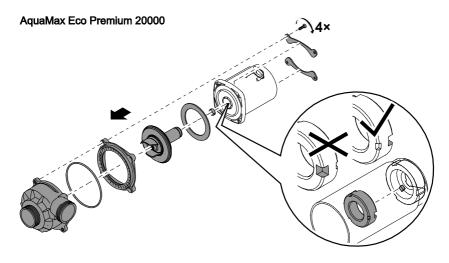






AquaMax Eco Premium 12000/16000







Перевод руководства по эксплуатации - оригинала

Указания к настоящему руководству по эксплуатации

Рады приветствовать вас в компании OASE Living Water. Приобретя данную продукцию AquaMax Eco Premium 4000/6000/10000/12000/16000/20000. Вы сделали хороший выбор.

Перед первым использованием прибора тщательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и ознакомьтесь с прибором. Все работы с данным прибором и на нем разрешается проводить только при соблюдении условий данного руководства по эксплуатации.

Для обеспечения правильной и безопасной эксплуатации обязательно соблюдайте инструкции по технике безопасности.

Тщательно храните данную инструкцию по эксплуатации. В случае изменения владельца, передайте ему также и инструкцию по эксплуатации.

Символы, используемые в данном руководстве по эксплуатации

Используемые в данном руководстве по эксплуатации символы обозначают следующее:



Опасность получения телесных повреждений от опасного электрического напряжения.

Символ указывает на непосредственно угрожающую опасность, вследствие которой может наступить смерть или могут образоваться тяжелые травмы, если не будут приняты соответствующие меры.



Опасность получения телесных повреждений от общего источника опасностей

Символ указывает на непосредственно угрожающую опасность, вследствие которой может наступить смерть или могут образоваться тяжелые травмы, если не будут приняты соответствующие меры.



Важное указание для обеспечения безотказной функции.

Использование прибора по назначению

AquaMax Eco Premium 4000/6000/8000/10000/12000/16000/20000, далее называемое "Устройство", разрешается использовать исключительно так, как указано ниже:

- Для перекачивания обычной воды из водоемов для фильтров, водопада и ручьев.
- Эксплуатация при соблюдении технических данных.
- Эксплуатация при соблюдении рекомендуемых значений воды.

На прибор распространяются следующие ограничения:

- Использовать в прудах для плаванья не разрешается.
- Никогда на перекачивайте другие жидкости, кроме воды.
- Никогда не эксплуатируйте без протока воды.
- Не разрешается использование ни для производственного, ни для промышленного назначения.
- Не использовать в контакте с химикатами, пищевыми продуктами, легковоспламеняющимися или взрывчатыми материалами.
- Не подключайте к домашнему водоснабжению.

Указания по технике безопасности

От данного устройства может исходить опасность для людей и материальных ценностей, если оно будет использоваться ненадлежащим образом или не по назначению, или если не будут соблюдаться указания по технике безопасности.

Дети от 8 лет и старше, а также люди с ограниченными физическими, органолептическими или ментальными возможностями, люди с небольшим опытом и объемом знаний могут пользоваться этим устройством, находясь при этом под контролем взрослых или получив от них советы по безопасному обращению с устройством и поняв опасности при работе с ним.

Дети не должны играть с устройством.

Дети не должны чистить или ремонтировать устройство без надлежащего контроля со стороны взрослых.



Опасность из-за контакта воды с электричеством

- При неправильном подключении или ненадлежащем обращении контакт воды с электричеством может привести к смерти или тяжёлым повреждениям от удара током.
- Прежде чем погрузить руки в воду, обязательно отключите все находящиеся в воде приборы от источника напряжения.

Электрический монтаж согласно предписанию

- Электромонтаж должен соответствовать национальным строительным инструкциям и должен производиться только квалифицированными электриками.
- Лицо считается квалифицированным электриком, только когда оно на основании профессионального обучения, знания и опыта подходит для выполнения и оценки порученных работ. Выполнение работы в качестве специалиста включает в себя знание возможных опасностей и соблюдение определенных региональных и национальных норм, директив и предписаний.
- При возникновении вопросов и проблем обращайтесь к специалисту-электрику.
- Подсоединение прибора можно производить только в том случае, когда электрические характеристики прибора совпадают с данными источника тока. Данные прибора находятся на заводской табличке, на упаковке или в данном руководстве.
- Прибор должен быть защищен посредством защитного устройства от тока повреждения с максимальным расчетным током 30 мА.
- Удлинители и распределители (например, колодки) должны быть предназначены для использования на открытом воздухе (защищены от водяных брызг).
- Защитить разъемные соединения от попадания влаги.
- Подключать прибор только к розетке, смонтированной по инструкции.

Безопасная эксплуатация

- Устройство нельзя использовать, если повреждена электрическая проводка или корпус.
- Не переносить и не тянуть устройство, держа его за электрический кабель!
- Прокладку кабеля осуществлять с обеспечением защиты от повреждений и убедиться в том, что об него нельзя споткнуться.
- Открывать корпус устройства или принадлежащие к нему части только тогда, если в руководстве по эксплуатации на это четко указано.
- В устройстве нужно выполнять только те работы, которые описаны в данном руководстве по эксплуатации. Если трудности в работе устройства не устраняются, тогда просим обратиться в авторизованную сервисную службу или в случае сомнения прямо к изготовителю.
- Использовать только оригинальные запасные части и оригинальные комплектующие к устройству.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию устройства.
- Соединительные провода не подлежат замене. Утилизировать прибор и его компоненты, если поврежден кабель.
- Не эксплуатировать прибор, если в воде находятся люди.
- Розетку и сетевой штекер беречь от попадания влаги.
- Рабочий узел содержит магнит с сильным магнитным полем, которое может повлиять на работу кардиостимулятора или имплантированных дефибрилляторов (ICD). Между имплантатом и магнитом необходимо соблюдать расстояние не менее 0,2 м.

Монтач

Прибор должен быть размещен ниже поверхности воды (погружен) или вне пруда (в сухом месте).

Принципиально данное устройство должно размещаться под водой.

Устанавливать прибор на твердом основании в горизонтальном устойчивом положении.

Выполнить соединения



Рекомендации по использованию ступенчатых шланговых наконечников и обычных шланговых наконечников: AquaMax Eco Premium 4000/6000:

- Второй вход (1): Ступенчатый шланговый наконечник диаметром от 25 до 38 mm (1 до 1½ дюйма)
- Выход насоса (2): Шланговый наконечник диаметром 38 mm (1½ дюйма (или ступенчатый шланговый наконечник диаметром от 25 до 38 mm (1 до 1½ дюйма))

AguaMax Eco Premium 8000/10000/12000/16000/20000:

- Второй вход (1): Ступенчатый шланговый наконечник диаметром от 25 до 38 mm (1 до 1½ дюйма)
- Выход насоса (2): Шланговый наконечник диаметром 50 mm (2 дюйма) (или ступенчатый шланговый наконечник диаметром от 25 до 38 mm (1 до 1½ дюйма))

Надеть шланговый хомут и накидную гайку на шланг. Закрепить шланг на ступенчатом или обычном шланговом наконечнике и зафиксировать шланговым хомутом.

Вставить ступенчатый или обычный шланговый наконечник во второй вход (1) или выход насоса (2) и затянуть накидную гайку вручную.



Прибор предназначен для эксплуатации с фильтром для пруда

 \Box B

Соединить фильтр для пруда с выходом насоса (2). Закрыть второй вход (1) навинчивающейся крышкой.

Использовать прибор с сателлитным фильтром или скиммером и фильтром для пруда

□ C, D

Соединить второй вход (1) с сателлитным фильтром или скиммером. Соединить выход насоса (2) с фильтром для пруда.

Установка впускного регулятора

 \Box H

Снять блокировку (9) (потянуть входной регулятор на себя) и в то же время переместить входной регулятор (5) в требуемое положение (от 0 до 4).

- 0: Закрыть второй вход. Вода всасывается только через корпус (кожух фильтра).
- от 1 до 3: Вода всасывается через корпус (кожух фильтра) и второй вход.
- 4: Второй вход максимально открыт. Вода всасывается только через второй вход.

Рекомендация:

- При эксплуатации с закрытым вторым входом устанавливать входной регулятор (5) на 0.
- При эксплуатации с сателлитным фильтром или скиммером устанавливать входной регулятор (5) в диапазоне от 1 до 4.

Установка прибора в сухом месте

□ E. F

Установите Aquamax так, чтобы он не подвергался прямому воздействию солнечных лучей (max. 40 °C).

Открыть зажимы (3) и снять верхний корпус фильтра.

Снять скобу (4) и вынуть насос из нижнего корпуса фильтра. Вынуть из насоса всасывающий адаптер (6) и входной регулятор (5).

Удалить винты для фиксации держателей (7). Удалить держатели с нижнего корпуса фильтра.

Вставить резиновые подставки (8) (входят в комплект поставки) в отверстия на нижней стороне держателя (7). Вставить насос обратно в держатель (7) и зафиксировать скобами (4).

Присоединить всасывающую и напорную линию. Необходимые монтажные принадлежности входят в комплект поставки.

Ввод в эксплуатацию



Внимание! Насос не должен работать всухую.

Возможные последствия: Насос выйдет из строя.

Меры защиты: Регулярно контролировать уровень воды. Принципиально данное устройство должно размещаться под водой.



Внимание! Опасность травмирования при неожиданном пуске!

Система контроля температуры автоматически выключает устройство при перегрузке. После остывания устройство будет автоматически включено снова.

Возможные последствия: Опасность получения травм от быстро вращающихся деталей и узлов! **Меры защиты:** Перед работами на приборе отключать подаваемое на него напряжение.

Подайте электропитание следующим образом:

Включение: Подсоедините прибор к сети. Прибор включается автоматически при подключении к сети.

Выключение: Отключите устройство от сети.



Указание:

Максимальная производительность совершенно нового насоса достигается только после нескольких часов работы.

Если при включении насос блокируется или работает всухую, автоматически запускается запрограммированная система автопроверки (Environmental Function Control (EFC)). Таким образом, с помощью регулярных испытаний для определения пускового момента и различных скоростей вращения насос пытается устранить неисправности (работа всухую или блокирование). Насос отключается после 2 минут неудачных попыток, а через 30 минут запускает автопроверку снова.



Seasonal Flow Control (SFC)

 \Box G

AguaMax Eco Premium 12000/16000/20000

При включенной функции SFC насос сам оптимизирует количество воды и высоту подачи. При этом количество воды и высота подачи сокращается до 50 %. При помощи системы сезонного регулирования потока (SFC) прибор круглый год настраивается на экологию пруда и поддерживает биологию пруда благодаря циркуляции воды в зависимости от температуры (зимний период, переходный период и летний период).

Функция SFC включается и выключается на насосе. С помощью функции SFC снижается потребляемая мощность насоса, без функции SFC насос постоянно работает с максимальным числом оборотов. Функция SFC не работает при сухой установке насос. При использовании шлакоотделителя, вспомогательного фильтра или регулирующего прибора InScenio (принадлежности OASE) может быть рекомендовано, в зависимости от установки, отключение системы SFC.

Производительность устройства можно регулировать только при помощи прибора управления током OASE.

Устранение неисправностей

Неисправность	Причина	Способ устранения		
Прибор не всасывает	Отсутствует напряжение в сети	Проверить напряжение тока в сети		
	Заблокировано рабочее колесо / насос ра- ботает всухую	Почистить корпус насоса, проверить не забились ли подводящие линии		
Недостаточная мощность	Загрязнены фильтровальная чаша / сател- литный фильтр	Почистить.		
	Засорился шланг	Шланг почистить или заменить на новый		
	Перегиб шланг	Распрямить шланг, в случае повреждения шланга заменить его на новый		
	Слишком высокие потери в шланговых линиях	Уменьшить длину шланга до необходимого минимума		
	Система SFC уменьшает объем воды	Отключить систему SFC		
	AquaMax Eco Premium 12000/16000/20000: Насос перегружен. С целью самозащиты автоматически снижается производительность насоса.	Почистить корпус насоса Уменьшить температуру окружающей среды (напр. держать постоянной температуру воды, избегать прямого воздействия солнечных лучей) При размещении в сухом месте обеспечить хорошую вентиляцию		
После непродолжительной работы прибор	Загрязнена фильтровальная чаша	Почистить фильтровальную чашу		
отключается	Насос работает всухую	Проверить не забились ли подводящие линии Удалить воздух из шлангов Соединения проверить на герметичность		

Очистка и уход



Внимание! Опасное электрическое напряжение.

Возможные последствия: Смерть или тяжелые травмы.

Меры защиты:

- Электрические приборы и установки с расчетным номинальным напряжением U > 12 В переменного тока или U >30 В постоянного тока, которые находятся в воде: перед прикосновением к воде отключать напряжение, подаваемое на приборы и установки.
- Перед работами на приборе отключать подаваемое на него напряжение.
- Обеспечивать защиту от непреднамеренного включения.

Прочистить прибор



Указание!

Рекомендации по регулярной очистке:

- чистку прибора осуществлять по необходимости, но не реже 2 раз в год.
- Ни в коем случае не применять агрессивные моющие средства или химические растворы, так как они могут разрушить корпус или отрицательно воздействовать на функционирование прибора.
- Рекомендуемое чистящее средство при стойких отложениях извести:
 - Очиститель насоса PumpClean OASE.
 - Бытовое моющее средство без содержания хлора и уксуса.
- После очистки тшательно промыть все детали чистой водой.



Прочистить насос

 \cap F

Отсоедините шланги от устройства. Откройте зажимы (3) и снимите верхнюю фильтровальную чашу. Снять скобу (4) и вынуть насос из нижнего корпуса фильтра. Вынуть из насоса всасывающий адаптер (5) и регулятор (6).

AguaMax Eco Premium 4000/6000/8000/10000:

- Повернуть корпус насоса против часовой стрелки (штыковой затвор) и снять его вместе с круглым уплотнительным кольцом.
- Открутить винты, снять промежуточный корпус, круглое уплотнительное кольцо и ходовой узел.
- Все детали помыть щеткой в чистой воде.
- Проверьте детали на наличие повреждений и в случае необходимости замените их на новые.
- Выполните сборку в обратной последовательности.

AguaMax Eco Premium 12000/16000:

- Открутите винты и снимите корпус насоса.
- Снимите ходовой узел и плоское уплотнение.
 - Указание: При вынимании ходового узла может открепиться радиальный подшипник в корпусе электромотора
- Все детали помыть щеткой в чистой воде.
- Проверьте детали на наличие повреждений и в случае необходимости замените их на новые.
- Выполните сборку в обратной последовательности.
 - Указание: Проверьте, чтобы радиальный подшипник правильно сидел на своем месте в корпусе электромотора. Если потребуется, то вдавите радиальный подшипник широкими пазами вперед на его место в корпусе электромотора.

AguaMax Eco Premium 20000:

- Открутить винты и снять обе адаптерные пластины, корпус насоса с круглым уплотнительным кольцом и промежуточным корпусом.
- Снимите ходовой узел и плоское уплотнение.
 - Указание: При вынимании ходового узла может открепиться радиальный подшипник в корпусе электромотора
- Все детали помыть щеткой в чистой воде.
- Проверьте детали на наличие повреждений и в случае необходимости замените их на новые.
- Выполните сборку в обратной последовательности.
 - Указание: Проверьте, чтобы радиальный подшипник правильно сидел на своем месте в корпусе электромотора. Если потребуется, то вдавите радиальный подшипник широкими пазами вперед на его место в корпусе электромотора.

Утилизация



Не утилизировать данный прибор вместе с домашним мусором! Используйте предусмотренную для этого систему. Приведите устройство в состояние, непригодное для использования, путем отрезания кабеля.

Хранение прибора, в т.ч. зимой

Прибор морозоустойчив до минус 20 °C. Если Вы будете хранить прибор вне водоема, тщательно вычистите его мягкой щеткой и водой, проверьте, нет ли повреждений, и храните его в погруженном или заправленном водой состоянии. Штекер не должен находиться в воде!

Ремонт

Поврежденный корпус отремонтировать невозможно, его дальнейшая эксплуатация запрещается. Утилизируйте прибор надлежащим образом.

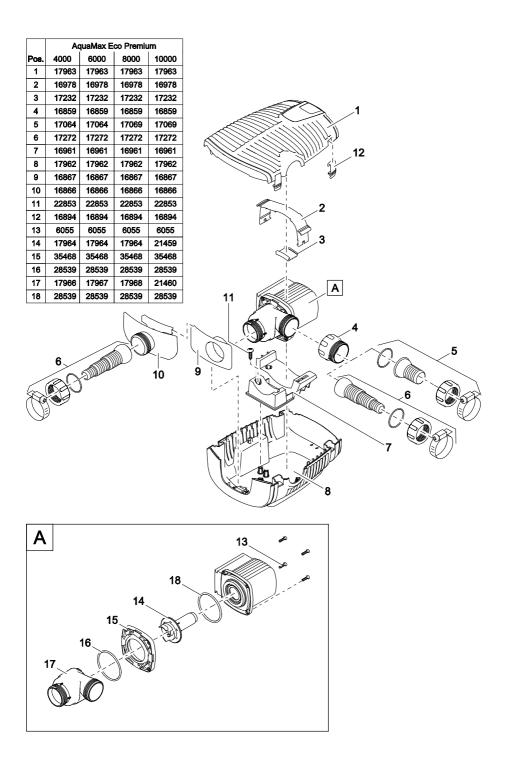
Изнашивающиеся детали

Ротор является изнашивающейся частью, гарантийное обязательство на него не распространяется.

RU	Тип	расчетное напряжение	Потребление мощности	Производительность	Водяной столб	Глубина погружения	Bec	Температура воды
	4000	~220-240 V, 50/60 Hz	35 W	max. 4000 l/h	max. 3.3 m	max. 4 m	5.3 kg	+4 +35 °C
m je	6000		45 W	max. 6000 l/h	max. 3.7 m			
Pren	8000		60 W	max. 8000 l/h	max. 4.1 m			
Eco	10000		88 W	max. 10000 l/h	max. 4.7 m			
шах	12000		110 W	max. 12000 l/h	max. 5.0 m		5.4 kg	
Aquai	16000		145 W	max. 15.600 l/h	max. 5.2 m			
	20000		180 W	max. 19.500 l/h	max. 5.4 m		5.7 kg	

RU Пыленепрониц. Водоне-прониц. Водоне-прониц. на глубине до 4 м. Возможная опасность для лиц с кардиостиму-лятором! Возможная опасность воздействия солнечных пучей. Внимание! Прочитайте инструкцию по использованию

RU	Рекомендуемые значения воды	Значение рН	Общая жесткость воды	Температура
		6.8 7.6	8 15 °dH	≤ 35 °C



		co Premium	
Pos.	12000	16000	
1	17963	17963	
2	16982	16982	
3	17232	17232	
4	16859	16859	
5	17069	17069	
6	17272	17272	
7	16956	16956	
8	17962	17962	
9	16867	16867	12
10	16866	16866	
11	22853	22853	
12	16894	16894	
13	6055	6055	
14	35763	35763	2
15	17965	17965	
16	17969	17970	3
17	17513	17513	
			10 9
16 (15	17	14 13

